

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2009 Nr. 147

A. TITEL

*Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee,
1974;
(met Bijlage)
Londen, 1 november 1974*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van Verdrag en Bijlage zijn geplaatst in *Trb.* 1976, 157.

Voor correcties van de Bijlage zie *Trb.* 1983, 32.

Voor wijzigingen van de Bijlage zie *Trb.* 1983, 32, rubriek J van *Trb.* 1983, 173, *Trb.* 1985, 155, *Trb.* 1989, 42 en 98, *Trb.* 1992, 24, *Trb.* 1994, 19, *Trb.* 1996, 18, 128 en 257, *Trb.* 1997, 226, *Trb.* 1998, 155 en *Trb.* 2005, 55 en rubriek B van *Trb.* 2008, 87 en *Trb.* 2009, 84.

Voor correcties van de wijzigingen van de Bijlage zie *Trb.* 1985, 155, rubriek J van *Trb.* 1995, 236, rubriek B van *Trb.* 1996, 128, rubriek J van *Trb.* 2005, 55 en rubriek B van *Trb.* 2006, 72.

Resolutie MSC.282(86) van 5 juni 2009

Bij Resolutie MSC.282(86) heeft de Maritieme Veiligheidscommissie van de Internationale Maritieme Organisatie op 5 juni 2009 in overeenstemming met artikel VIII(b)(iv) van het Verdrag wijzigingen aangenomen. De Engelse tekst¹⁾ van de Resolutie en de wijzigingen luidt als volgt:

¹⁾ De Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt. Het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen, die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

Resolution MSC.282(86)
(adopted on 5 June 2009)

**Adoption of Amendments to the International Convention for the
Safety of Life at Sea, 1974, as amended**

The Maritime Safety Committee,

Recalling Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

Recalling further article VIII(b) of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as .the Convention.), concerning the amendment procedure applicable to the Annex to the Convention, other than to the provisions of chapter I thereof,

Having considered, at its eighty-sixth session, amendments to the Convention, proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) thereof,

1. Adopts, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the Convention, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;

2. Determines, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the said amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2010, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. Invites SOLAS Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 January 2011 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. Requests the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the Convention;

5. Further requests the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

Annex

Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended

CHAPTER II-1

CONSTRUCTION – STRUCTURE, SUBDIVISION AND STABILITY, MACHINERY AND ELECTRICAL INSTALLATIONS

PART A-1

STRUCTURE OF SHIPS

Regulation 3-5

New installation of materials containing asbestos

1 The existing text of paragraph 2 is replaced by the following:
 “From 1 January 2011, for all ships, new installation of materials which contain asbestos shall be prohibited.”

PART C

MACHINERY INSTALLATIONS

Regulation 35-1

Bilge pumping arrangements

2 The following new paragraph 2.6.3 is added after the existing paragraph 2.6.2:
 “2.6.3 Provisions for the drainage of closed vehicle and ro-ro spaces and special category spaces shall also comply with regulations II-2/20.6.1.4 and II-2/20.6.1.5.”

CHAPTER V

SAFETY OF NAVIGATION

Regulation 19

Carriage requirements for shipborne navigational systems and equipment

3 In paragraph 2.1, the existing subparagraph .4 is replaced by the following:

“4 nautical charts and nautical publications to plan and display the ship's route for the intended voyage and to plot and monitor positions throughout the voyage.

An electronic chart display and information system (ECDIS) is also accepted as meeting the chart carriage requirements of this subparagraph. Ships to which paragraph 2.10 applies shall comply with the carriage requirements for ECDIS detailed therein;”

4 In paragraph 2.2, the new subparagraphs .3 and .4 are added after the existing subparagraph .2 as follows:

“3 a bridge navigational watch alarm system (BNWAS), as follows:

.1 cargo ships of 150 gross tonnage and upwards and passenger ships irrespective of size constructed on or after 1 July 2011;

.2 passenger ships irrespective of size constructed before 1 July 2011, not later than the first survey¹⁾ after 1 July 2012;

.3 cargo ships of 3,000 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2011, not later than the first survey¹⁾ after 1 July 2012;

.4 cargo ships of 500 gross tonnage and upwards but less than 3,000 gross tonnage constructed before 1 July 2011, not later than the first survey¹⁾ after 1 July 2013; and

.5 cargo ships of 150 gross tonnage and upwards but less than 500 gross tonnage constructed before 1 July 2011, not later than the first survey¹⁾ after 1 July 2014.

The bridge navigational watch alarm system shall be in operation whenever the ship is underway at sea;

.4 a bridge navigational watch alarm system (BNWAS) installed prior to 1 July 2011 may subsequently be exempted from full compliance with the standards adopted by the Organization, at the discretion of the Administration.”

5 After the existing paragraph 2.9, the new paragraphs 2.10 and 2.11 are added as follows:

“2.10 Ships engaged on international voyages shall be fitted with an Electronic Chart Display and Information System (ECDIS) as follows:

.1 passenger ships of 500 gross tonnage and upwards constructed on or after 1 July 2012;

.2 tankers of 3,000 gross tonnage and upwards constructed on or after 1 July 2012;

.3 cargo ships, other than tankers, of 10,000 gross tonnage and upwards constructed on or after 1 July 2013;

.4 cargo ships, other than tankers, of 3,000 gross tonnage and upwards but less than 10,000 gross tonnage constructed on or after 1 July 2014;

¹⁾ Refer to the Unified interpretation of the term “first survey” referred to in SOLAS regulations (MSC.1/Circ.1290).

.5 passenger ships of 500 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2012, not later than the first survey²⁾ on or after 1 July 2014;

.6 tankers of 3,000 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2012, not later than the first survey²⁾ on or after 1 July 2015;

.7 cargo ships, other than tankers, of 50,000 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2013, not later than the first survey²⁾ on or after 1 July 2016;

.8 cargo ships, other than tankers, of 20,000 gross tonnage and upwards but less than 50,000 gross tonnage constructed before 1 July 2013, not later than the first survey²⁾ on or after 1 July 2017; and

.9 cargo ships, other than tankers, of 10,000 gross tonnage and upwards but less than 20,000 gross tonnage constructed before 1 July 2013, not later than the first survey²⁾ on or after 1 July 2018.

2.11 Administrations may exempt ships from the application of the requirements of paragraph 2.10 when such ships will be taken permanently out of service within two years after the implementation date specified in subparagraphs .5 to .9 of paragraph 2.10.”

CHAPTER VI

CARRIAGE OF CARGOES

6 The title of chapter VI is replaced by the following:

“CARRIAGE OF CARGOES AND OIL FUELS”

Regulation 1

Application

7 At the beginning of paragraph 1, the words “Unless expressly provided otherwise,” are added and the existing word “This” is replaced by the word “this”.

Regulation 5-1

Material safety data sheets

8 The existing text of the regulation is replaced by the following:

²⁾ Refer to the Unified interpretation of the term .first survey. referred to in SOLAS regulations (MSC.1/Circ.1290).

“Ships carrying oil or oil fuel, as defined in regulation 1 of Annex 1 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, shall be provided with material safety data sheets, based on the recommendations developed by the Organization³⁾, prior to the loading of such oil as cargo in bulk or bunkering of oil fuel.”

Appendix

Certificates

Record of Equipment for the Passenger Ship Safety Certificate (Form P)

9 In the Record of Equipment for the Passenger Ship Safety Certificate (Form P), in section 5, a new item 14 is inserted as follows:

“14 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)”.

Record of Equipment for the Cargo Ship Safety Equipment Certificate (Form E)

10 In the Record of Equipment for the Cargo Ship Safety Equipment Certificate (Form E), in section 3, a new item 14 is inserted as follows:

“14 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)”.

Record of Equipment for the Nuclear Passenger Ship Safety Certificate (Form PNUC)

11 In the Record of Equipment for Nuclear Passenger Ship Safety Certificate (Form PNUC), in section 5, a new item 15 is inserted as follows:

“15 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)”.

Record of Equipment for the Nuclear Cargo Ship Safety Certificate (Form CNUC)

12 In the Record of Equipment for Nuclear Cargo Ship Safety Certificate (Form CNUC), in section 5, a new item 14 is inserted as follows:

“14 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)”.

³⁾ Refer to the Recommendations for material safety data sheets (MSDS) for MARPOL Annex I oil cargo and oil fuel, adopted by the Organization by resolution MSC.286(86), as may be amended.

Footnote to be added to SOLAS Regulation V/18

In the existing footnote to paragraph 2, the following reference is added after the last reference:

“Performance standards for a bridge navigational watch alarm system (BNWAS) (resolution MSC.128(75))”.

Codes

Zie *Trb.* 2009, 84.

Verplichte meldingssystemen voor schepen

Zie *Trb.* 2009, 84.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1977, 77, *Trb.* 1983, 32 en rubriek J van *Trb.* 1983, 173, de rubrieken C en J van *Trb.* 1985, 155, rubriek J van *Trb.* 1986, 51, *Trb.* 1989, 42, en 98, *Trb.* 1992, 24 en 173, *Trb.* 1994, 19 en 134, *Trb.* 1995, 236, *Trb.* 1996, 18, 128 en 340, *Trb.* 1998, 155, *Trb.* 2005, 55 en rubriek C van *Trb.* 2006, 72 en *Trb.* 2009, 84.

De vertalingen van de in *Trb.* 2009, 84 geplaatste wijzigingen luiden als volgt:

Resolutie MSC.256(84) van 16 mei 2008

**Resolutie MSC.256(84)
(aangenomen op 16 mei 2008)**

Aanneming van wijzigingen van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, als gewijzigd

De Maritieme Veiligheidscommissie,

Herinnerend aan artikel 28 (b) van het Verdrag nopens de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken van de Commissie,

Voorts herinnerend aan artikel VIII(b) van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (SOLAS), 1974, hierna te noemen „het Verdrag”, betreffende de wijzigingsprocedure die van toepassing is op de Bijlage bij het Verdrag, met uitzondering van de bepalingen van Hoofdstuk I daarvan,

Na bestudering, tijdens haar vierentachtigste zitting, van wijzigingen van het Verdrag, voorgesteld en rondgezonden overeenkomstig artikel VIII(b)(i) van het Verdrag,

1. Neemt, overeenkomstig artikel VIII(b)(iv) van het Verdrag, wijzigingen van het Verdrag aan, waarvan de tekst is vervat in de Bijlage bij deze resolutie;

2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vi)(2)(bb) van het Verdrag, dat genoemde wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 juli 2009, tenzij vóór die datum meer dan een derde van de Verdragssluitende Regeringen die Partij zijn bij het Verdrag, of de Verdragssluitende Regeringen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloeden ten minste vijftig procent van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot vormen, hun bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar hebben gemaakt;

3. Nodigt de SOLAS-Verdragssluitende Regeringen uit er nota van te nemen dat, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vii)(2) van het Verdrag, de wijzigingen na hun aanvaarding in overeenstemming met punt 2 hierboven, in werking treden op 1 januari 2010;

4. Beveelt de betrokken Verdragssluitende Regeringen aan bij het eerste hernieuwde onderzoek op of na 1 januari 2010 certificaten af te geven die aan de bijgevoegde wijzigingen voldoen;

5. Verzoekt de Secretaris-Generaal, in overeenstemming met artikel VIII(b)(v) van het Verdrag, voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de tekst van de in de Bijlage vervatte wijzigingen te doen toekomen aan alle Verdragssluitende Regeringen die Partij zijn bij het Verdrag;

6. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de Bijlage daarbij te doen toekomen aan Leden van de Organisatie waarvan de Regeringen geen Partij zijn bij het Verdrag.

Bijlage

Wijzigingen van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, als gewijzigd

HOOFDSTUK II-1

CONSTRUCTIE – STRUCTUUR, WATERDICHTHEID EN STABILITEIT, MACHINE-INSTALLATIES EN ELEKTRISCHE INSTALLATIES

Voorschrift 3-4

Noodsleepvoorzieningen aan boord van tankschepen

1. Het bestaande voorschrift 3-4 wordt vervangen door:

„Voorschrift 3-4

Noodsleepvoorzieningen en -procedures

1. Noodsleepvoorzieningen aan boord van tankschepen

1.1 Noodsleepvoorzieningen moeten worden aangebracht op het voorschip en op het achterschip van alle tankschepen met een draagvermogen van 20.000 ton of meer.

- 1.2 Voor tankschepen gebouwd op of na 1 juli 2002:

.1 moeten de voorzieningen te allen tijde snel kunnen worden ingezet bij gebreke van de hoofdkrachtbron op het te slepen schip en eenvoudig aan het slepende schip kunnen worden bevestigd. Ten minste een van de noodsleepvoorzieningen moet voorgeïnstalleerd zijn voor snelle inzet; en

.2 moeten de noodsleepvoorzieningen op het voorschip en op het achterschip voldoende sterk zijn voor de omvang en het draagvermogen van het schip en de verwachte krachten bij slechte weersomstandigheden. Het ontwerp en de constructie alsmede de beproeving van het prototype van de noodsleepvoorziening moeten door de Administratie overeenkomstig de door de Organisatie opgestelde richtlijnen¹⁾ worden goedgekeurd.

1.3 Ten aanzien van tankschepen gebouwd vóór 1 juli 2002 moeten het ontwerp en de constructie alsmede de beproeving van het prototype

¹⁾ Zie de Richtsnoeren inzake noodsleepvoorzieningen voor tankschepen, aangenomen door de Maritieme Veiligheidscommissie bij resolutie MSC.35(63), als gewijzigd.

van de noodsleepvoorziening door de Administratie overeenkomstig de door de Organisatie opgestelde richtlijnen²⁾ worden goedgekeurd.

2 Noodsleepprocedures aan boord van schepen

2.1. Deze paragraaf is van toepassing op:

- .1 alle passagiersschepen, uiterlijk op 1 januari 2010;
- .2 vrachtschepen gebouwd op of na 1 januari 2010; en
- .3 vrachtschepen gebouwd voor 1 januari 2010, uiterlijk op 1 januari 2012.

2.2 Schepen moeten voorzien zijn van een op hun toegesneden nood-sleepprocedure. Deze procedure moet aan boord van het schip zijn voor toepassing in noodsituaties en gebaseerd zijn op bestaande regelingen en de aan boord beschikbare uitrusting.

2.3 De procedure³⁾ omvat:

- .1 tekeningen van het voor- en achterdek met mogelijke nood-sleepvoorzieningen;
- .2 een lijst van uitrusting aan boord die kan worden gebruikt voor noodsleep;
- .3 communicatiemiddelen en -methoden; en
- .4 modelprocedures ter vergemakkelijking van de voorbereiding op en uitvoering van noodsleepoperaties.”

2. Het volgende nieuwe voorschrift 3-9 wordt toegevoegd na het bestaande voorschrift 3-8:

„Voorschrift 3-9

Middelen voor inscheping en ontscheping

1 Schepen gebouwd op of na 1 januari 2010 moeten voorzien zijn van middelen voor inscheping en ontscheping in havens en voor daarmee samenhangende operaties, zoals loopbruggen en accommodatieladders in overeenstemming met paragraaf 2, tenzij de Administratie naleving van een bepaling onredelijk of onhaalbaar acht⁴⁾.

²⁾ De Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt. Het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen, die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

³⁾ Zie de Richtsnoeren voor reders/exploitanten voor het opstellen van nood-sleepprocedures (MSC.1/Circ.1255).

⁴⁾ Omstandigheden waarin naleving onredelijk of onhaalbaar kan worden geacht kunnen bestaan indien het schip:

- .1 een klein vrijboord heeft en voorzien is van inklimsteunen; of
- .2 wordt ingezet bij reizen tussen aangewezen havens waar aan de wal passende voorzieningen of inschepingsladders (platforms) beschikbaar zijn.

2 De volgens paragraaf 1 vereiste middelen voor inschepping en ontschepping worden gebouwd en geïnstalleerd conform de door de Organisatie opgestelde richtsnoeren⁵⁾.

3 Van alle schepen worden de middelen voor inschepping en ontschepping geïnspecteerd en in de juiste toestand gehouden⁴⁾ voor hun beoogde doel, rekening houdend met eventuele beperkingen die verband houden met veilig laden. Alle kabels ter ondersteuning van de middelen voor inschepping en ontschepping worden onderhouden als omschreven in voorschrift III/20.4.”

HOOFDSTUK II-2

CONSTRUCTIE – BEVEILIGING TEGEN, OPSPORING EN BESTRIJDING VAN BRAND

Voorschrift 10

Brandbestrijding

3 De volgende nieuwe paragraaf 4.1.5 wordt toegevoegd na de bestaande paragraaf 4.1.4:

„4.1.5 Bij de eerste geplande droogzetting in een dok na 1 januari 2010, moeten vast aangebrachte brandblusinstallaties met kooldioxide ter bescherming van machineruimten en ladingpompkamers op schepen gebouwd voor 1 juli 2002 voldoen aan de bepalingen van paragraaf 2.2.2 van hoofdstuk 5 van de Code inzake brandveiligheidssystemen.”

Voorschrift 19

Vervoer van gevaarlijke stoffen

4 In paragraaf 4 worden de woorden „als omschreven in voorschrift VII/2,” geschrapt.

⁵⁾ Zie de door de Organisatie op te stellen Richtsnoeren voor de constructie, installatie, het onderhoud en de inspectie/onderzoek van accommodatieladders en loopbruggen.

⁴⁾ Omstandigheden waarin naleving onredelijk of onhaalbaar kan worden geacht kunnen bestaan indien het schip:

- .1 een klein vrijboord heeft en voorzien is van inklimsteunen; of
- .2 wordt ingezet bij reizen tussen aangewezen havens waar aan de wal passende voorzieningen of inscheppingsladders (platforms) beschikbaar zijn.

Voorschrift 20

Beveiliging van voertuigruimten, ruimten van bijzondere aard en ro-ro-ruimten

5 De bestaande paragraaf 6.1.4 wordt vervangen door de volgende paragraaf 6.1.4 en een nieuwe paragraaf 6.1.5 wordt ingevoegd na 6.1.4:

„6.1.4 Het vereiste van deze paragraaf is van toepassing op schepen gebouwd op of na 1 januari 2010. Schepen gebouwd op of na 1 juli 2002 en voor 1 januari 2010 moeten voldoen aan de vereisten van paragraaf 6.1.4, als gewijzigd bij resolutie MSC.99(73) die voordien van toepassing waren. Wanneer vaste sproei-installaties voor water onder druk worden aangebracht moeten, met het oog op ernstig verlies aan stabiliteit dat zou kunnen optreden door de opeenhoping van grote hoeveelheden water op het dek of de dekken tijdens het gebruik van de vaste sproei-installatie voor water onder druk, de volgende voorzieningen worden getroffen:

.1 op passagiersschepen:

.1.1 in de ruimten boven het schottendek moeten spuijpijpen worden aangebracht teneinde zeker te stellen dat dit water snel rechtstreeks overboord wordt afgevoerd, daarbij de door de Organisatie opgestelde richtsnoeren in acht nemend⁶⁾;

1.2.1 op ro-ro-passagiersschepen moeten de lozingskleppen van de spuijpijpen, voorzien van directe sluitvoorzieningen die bedienbaar zijn vanaf een positie boven het schottendek in overeenstemming met de vereisten van het van kracht zijnde Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, geopend blijven zolang het schip zich op zee bevindt;

.1.2.2 elke bediening van de in paragraaf 6.1.4.1.2.1 bedoelde kleppen moet worden vermeld in het logboek;

.1.3 de Administratie kan verlangen dat in de ruimten onder het schottendek in aanvulling op de vereisten van voorschrift II-1/35-1 pomp- en afvoervoorzieningen worden aangebracht. In een dergelijk geval moet het afvoersysteem een zodanige capaciteit hebben dat hiermee ten minste 125% van de gezamenlijke capaciteit van zowel de pompen van de watersproei-installatie als van het vereiste aantal brandslangstraalpijpen kan worden afgevoerd, daarbij de door de Organisatie opgestelde richtsnoeren⁵⁾ in acht nemend. De afsluitkleppen van het afvoersysteem moeten van buiten de beveiligde ruimte kunnen worden bediend op een

⁶⁾ Zie de door de Organisatie op te stellen Richtsnoeren voor afvoersystemen in gesloten voertuig- en ro-ro ruimten en ruimten van bijzondere aard.

⁵⁾ Zie de door de Organisatie op te stellen Richtsnoeren voor de constructie, installatie, het onderhoud en de inspectie/onderzoek van accommodatieladders en loopbruggen.

plaats in de nabijheid van de bedieningsmiddelen van de brandblusinstallatie. Lensputten moeten voldoende inhoudscapaciteit hebben en moeten bij de huid van het schip worden aangebracht op een onderlinge afstand van ten hoogste 40 m in elke waterdichte afdeling;

.2 op vrachtschepen moeten de spui- en lensinrichtingen zodanig zijn dat het ontstaan van vrije vloeistofoppervlakken wordt voorkomen. In een dergelijk geval moet het afvoersysteem een zodanige capaciteit hebben dat hiermee ten minste 125% van de gezamenlijke capaciteit van zowel de pompen van de watersproei-installatie als van het vereiste aantal brandslangstraalpijpen kan worden afgevoerd, daarbij de door de Organisatie opgestelde richtsnoeren in aanmerking nemend⁵⁾. De afsluitkleppen van het afvoersysteem moeten van buiten de beveiligde ruimte kunnen worden bediend op een plaats in de nabijheid van de bedieningsmiddelen van de brandblusinstallatie. Lensputten moeten voldoende inhoudscapaciteit hebben en moeten bij de huid van het schip worden aangebracht op een onderlinge afstand van ten hoogste 40 m in elke waterdichte afdeling. Is dit niet mogelijk, dan moet de Administratie, voor zover zij zulks noodzakelijk acht, bij haar goedkeuring van de stabiliteitsgegevens rekening houden met de nadelige invloed van het toegevoegde gewicht en het vrije vloeistofoppervlak op de stabiliteit⁷⁾. Deze informatie wordt opgenomen in de stabiliteitsgegevens die conform voorschrift II-1/5-1 aan de kapitein worden verstrekt.

6.1.5 Op alle schepen moeten in ruimten voor gesloten voertuigen en ro-ro ruimten alsmede in ruimten van bijzondere aard, waar vaste sproei-installaties voor water onder druk zijn aangebracht, middelen beschikbaar zijn waarmee voorkomen wordt dat lensputten verstopt of geblokkeerd raken, daarbij de door de Organisatie opgestelde richtsnoeren in aanmerking nemend⁵⁾. Schepen gebouwd vóór 1 januari 2010 moeten bij het eerste onderzoek na 1 januari 2010 aan de vereisten van deze paragraaf voldoen.”

HOOFDSTUK III

REDDINGSMIDDELEN EN -VOORZIENINGEN

Voorschrift 6

Communicatie

6 De bestaande paragraaf 2.2 wordt vervangen door:

⁵⁾ Zie de door de Organisatie op te stellen Richtsnoeren voor de constructie, installatie, het onderhoud en de inspectie/onderzoek van accommodatieladders en loopbruggen.

⁷⁾ Zie de Aanbeveling inzake vaste brandblusinstallaties voor ruimten van bijzondere aard, aangenomen door de Organisatie bij resolutie A.123(V).

„2.2 Opsporings- en reddingsmiddelen

Aan elke zijde van ieder passagiersschip en van ieder vrachtschip met een bruto-inhoud van 500 ton of meer moet ten minste één uitrusting voor opsporing en redding zijn geplaatst. Op ieder vrachtschip met een bruto-inhoud van 300 ton of meer, maar minder dan 500 ton, moet ten minste één uitrusting voor opsporing en redding zijn geplaatst. Deze uitrustingen voor opsporing en redding moeten voldoen aan de van toepassing zijnde uitvoeringsnormen die niet lager zijn dan die welke door de Organisatie zijn aangenomen⁸⁾. De uitrustingen voor opsporing en redding⁹⁾ moeten op een zodanige plaats zijn opgeborgen dat ze snel in een reddingsboot of -vlot, anders dan het reddingsvlot of de reddingsvloten vereist door voorschrift 31.1.4 kunnen worden gezet.

Een andere mogelijkheid is dat één uitrusting voor opsporing en redding wordt geplaatst in elke reddingsboot of -vlot, anders dan die vereist door voorschrift 31.1.4. Op schepen met aan boord ten minste twee uitrustingen voor opsporing en redding en uitgerust met reddingsboten die door middel van vrije val te water worden gelaten, moet een van de uitrustingen voor opsporing en redding worden opgeborgen in een reddingsboot die door middel van vrije val te water wordt gelaten en de andere in de directe nabijheid van de brug, zodanig dat deze aan boord kan worden gebruikt en klaar kan zijn om naar een van de andere reddingsboten en -vloten te worden overgebracht.”

Voorschrift 26

Aanvullende vereisten voor ro-ro passagiersschepen

7 De bestaande paragraaf 2.5 wordt vervangen door:

„2.5 Reddingsvloten aan boord van ro-ro passagiersschepen moeten zijn voorzien van een uitrusting voor opsporing en redding in de verhouding van één uitrusting voor opsporing en redding voor elke vier reddingsvloten. De uitrusting voor opsporing en redding moet aan de binnenzijde van het reddingsvlot worden gemonteerd zodat de antenne meer dan een meter boven zeeniveau uitsteekt wanneer het reddingsvlot is opgeblazen, met dien verstande dat de uitrusting voor opsporing en redding bij overdekte omkeerbare reddingsvloten zodanig moet worden geconfigureerd dat deze eenvoudig toegankelijk is en door overlevenden kan worden opgericht. Elke uitrusting voor

⁸⁾ Zie de Aanbeveling inzake prestatienormen voor radartransponders voor reddingsboten en -vloten voor gebruik bij opsporings- en reddingsoperaties, aangenomen door de Organisatie bij resolutie MSC.247(83) (A.802(19)), als gewijzigd) en de Aanbeveling inzake prestatienormen voor AIS-zenders voor reddingsboten en -vloten voor opsporing en redding (AIS SART), aangenomen door de Organisatie bij resolutie MSC.246.(83).

⁹⁾ Een van deze uitrustingen voor redding en opsporing mag de door voorschrift IV/7.1.3 vereiste uitrusting voor redding en opsporing zijn.

opsporing en redding wordt zodanig opgesteld dat deze met de hand kan worden opgericht wanneer het reddingsvlot is opgeblazen. Containers met reddingsvloten die met uitrustingen voor opsporing en redding zijn uitgerust, moeten duidelijk worden gemarkeerd.”

HOOFDSTUK IV

RADIOVERBINDINGEN

Voorschrift 7

Radioapparatuur: Algemeen

8 Subparagraaf 3 van paragraaf 1 wordt vervangen door het volgende:

„3 een uitrusting voor opsporing en redding die op hetzij de 9 GHz-band of op de voor AIS gereserveerde frequenties kan fungeren, die:”

Aanhangsel

Certificaten

Uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor passagiersschepen (Formulier P)

9. In het uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor passagiersschepen (Formulier P) wordt in sectie 2 het bestaande punt 11.1 vervangen door:

- „11.1 Aantal uitrustingen voor opsporing en redding
 - 11.1.1 Radartransponders voor opsporing en redding (SART)
 - 11.1.2 AIS-zenders voor opsporing en redding (AIS-SART)”,

en in sectie 3 wordt het bestaande punt 6 vervangen door:

- „6 Uitrusting op het schip voor opsporing en redding
 - 6.1 Radartransponder voor opsporing en redding (SART)
 - 6.2 AIS-zender voor opsporing en redding (AIS-SART)”,

Uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor vrachtschepen (Formulier E)

10. In het uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor vrachtschepen (Formulier E) wordt in sectie 2 het bestaande punt 9.1 vervangen door:

- „9.1 Aantal uitrustingen voor opsporing en redding
 - 9.1.1 Radartransponders voor opsporing en redding (SART)

9.1.2 AIS-zenders voor opsporing en redding (AIS-SART)”.

Uitrustingsrapport voor het radioveiligheidscertificaat¹⁾ voor vrachtschepen (Formulier R)

11 In het uitrustingsrapport voor het radioveiligheidscertificaat voor vrachtschepen (Formulier R) wordt in sectie 2 het bestaande punt 6 vervangen door:

- „6 Uitrusting op het schip voor opsporing en redding
 - 6.1 Radartransponder voor opsporing en redding (SART)
 - 6.2 AIS-zender voor opsporing en redding (AIS-SART)”.

Uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor nucleaire passagiersschepen (Formulier PNUC)

12. In het uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor nucleaire passagiersschepen (Formulier PNUC) wordt in sectie 2 het bestaande punt 11.1 vervangen door:

- „11.1 Aantal uitrustingen voor opsporing en redding
 - 11.1.1 Radartransponders voor opsporing en redding (SART)
 - 11.1.2 AIS-zenders voor opsporing en redding (AIS-SART)”.

en in sectie 3 wordt het bestaande punt 6 vervangen door:

- „6 Uitrusting op het schip voor opsporing en redding
 - 6.1 Radartransponder voor opsporing en redding (SART)
 - 6.2 AIS-zender voor opsporing en redding (AIS-SART)”.

Uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor nucleaire vrachtschepen (Formulier CNUC)

13 In het uitrustingsrapport voor het veiligheidscertificaat voor nucleaire vrachtschepen (Formulier CNUC) wordt in sectie 2 punt 9 geschrapt en worden de punten 10, 10.1 en 10.2 vernummerd tot respectievelijk de punten 9, 9.1 en 9.2; het vernummerde punt 9.1 wordt vervangen door:

- „9.1 Aantal uitrustingen voor opsporing en redding
 - 9.1.1 Radartransponders voor opsporing en redding (SART)
 - 9.1.2 AIS-zenders voor opsporing en redding (AIS-SART)”.

¹⁾ Noot redactie Tractatenblad: Het woord „Safety” ontbreekt in de in *Trb.* 2009, 84 afgedrukte Engelse tekst, maar had hier waarschijnlijk wel moeten staan.

en in sectie 3 wordt het bestaande punt 6 vervangen door:

- „6 Uitrusting op het schip voor opsporing en redding
 - 6.1 Radartransponder voor opsporing en redding (SART)
 - 6.2 AIS-zender voor opsporing en redding (AIS-SART)”.

Resolutie MSC.257(84) van 16 mei 2008

Resolutie MSC.257(84)
(aangenomen op 16 mei 2008)

Aanneming van wijzigingen van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, als gewijzigd

De Maritieme Veiligheidscommissie,

Herinnerend aan artikel 28 (b) van het Verdrag nopens de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken van de Commissie,

Voorts herinnerend aan artikel VIII(b) van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (SOLAS), 1974, hierna te noemen „het Verdrag”, betreffende de wijzigingsprocedure die van toepassing is op de Bijlage bij het Verdrag, met uitzondering van de bepalingen van Hoofdstuk I daarvan,

Na bestudering, tijdens haar vierentachtigste zitting, van wijzigingen van het Verdrag, voorgesteld en rondgezonden overeenkomstig artikel VIII(b)(i) van het Verdrag,

1. Neemt, overeenkomstig artikel VIII(b)(iv) van het Verdrag, wijzigingen van het Verdrag aan, waarvan de tekst is vervat in de Bijlage bij deze resolutie;

2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vi)(2)(bb) van het Verdrag, dat genoemde wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 juli 2009, tenzij vóór die datum meer dan een derde van de Verdragssluitende Regeringen die Partij zijn bij het Verdrag, of de Verdragssluitende Regeringen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloeden ten minste vijftig procent van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot vormen, hun bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar hebben gemaakt;

3. Nodigt de SOLAS-Verdragssluitende Regeringen uit er nota van te nemen dat, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vii)(2) van het Verdrag, de wijzigingen na hun aanvaarding in overeenstemming met punt 2 hierboven, in werking treden op 1 januari 2010;

4. Verzoekt de Secretaris-Generaal, in overeenstemming met artikel VIII(b)(v) van het Verdrag, voor eensluidend gewaarmerkte afschriften

van deze resolutie en van de tekst van de in de Bijlage vervatte wijzigingen te doen toekomen aan alle Verdragsluitende Regeringen die Partij zijn bij het Verdrag;

5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de Bijlage daarbij te doen toekomen aan Leden van de Organisatie waarvan de Regeringen geen Partij zijn bij het Verdrag.

Bijlage

Wijzigingen van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, als gewijzigd

HOOFDSTUK XI-1

SPECIALE MAATREGELEN TER BEVORDERING VAN DE VEILIGHEID OP ZEE

1. Het volgende nieuwe voorschrift 6 wordt toegevoegd na het bestaande voorschrift 5:

„Voorschrift 6

Aanvullende vereisten voor onderzoek naar ongevallen en incidenten op zee

Met inachtneming van voorschrift I/21 verricht elke Administratie onderzoek naar ongevallen en incidenten op zee in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag, als aangevuld door de bepalingen van de Code van internationale normen en aanbevelingen voor veiligheidsonderzoeken naar ongevallen en incidenten op zee (Onderzoekscode voor ongevallen), aangenomen bij resolutie MSC.255(84), en

.1 de bepalingen van deel I en II van de Onderzoekscode voor ongevallen moeten volledig worden nageleefd;

.2 de desbetreffende aanwijzingen en toelichtingen vervat in deel III van de Onderzoekscode voor ongevallen moeten zoveel mogelijk in aanmerking worden genomen teneinde een uniformere uitvoering van de Onderzoekscode voor ongevallen te bewerkstelligen;

.3 wijzigingen van deel I en II van de Onderzoekscode voor ongevallen worden aangenomen, treden in werking en worden van kracht in overeenstemming met de bepalingen van artikel VIII van dit Verdrag inzake de wijzigingsprocedures die van toepassing zijn op de bijlage anders dan Hoofdstuk I; en

4 deel III van de Onderzoekscode voor ongevallen wordt gewijzigd door de Maritieme Veiligheidscommissie in overeenstemming met haar reglement van orde.”

Resolutie MSC.269(85) van 4 december 2008

Resolutie MSC.269(85)
(aangenomen op 4 december 2008)

Aanneming van wijzigingen van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, als gewijzigd

De Maritieme Veiligheidscommissie,

Herinnerend aan artikel 28 (b) van het Verdrag nopens de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken van de Commissie,

Voorts herinnerend aan artikel VIII(b) van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (SOLAS), 1974, hierna te noemen „het Verdrag”, betreffende de wijzigingsprocedure die van toepassing is op de Bijlage bij het Verdrag, met uitzondering van de bepalingen van Hoofdstuk I daarvan,

Na bestudering, tijdens haar vijfentachtigste zitting, van wijzigingen van het Verdrag, voorgesteld en rondgezonden overeenkomstig artikel VIII(b)(i) van het Verdrag,

1. Neemt, overeenkomstig artikel VIII(b)(iv) van het Verdrag, wijzigingen van het Verdrag aan, waarvan de tekst is vervat in de Bijlagen 1 en 2 bij deze resolutie;

2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vi)(2)(bb) van het Verdrag, dat:

a. genoemde in Bijlage 1 vervatte wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 januari 2010; en

b. genoemde in Bijlage 2 vervatte wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 juli 2010,

tenzij vóór die data meer dan een derde van de Verdragsluitende Regeringen die Partij zijn bij het Verdrag, of de Verdragsluitende Regeringen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloot ten minste vijftig procent van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot vormen, hun bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar hebben gemaakt;

3. Nodigt de Verdragsluitende Regeringen die Partij zijn bij het Verdrag uit, in overeenstemming met artikel VIII (b)(vii)(2) van het Verdrag, kennis te nemen van het feit dat:

a. de in Bijlage 1 vervatte wijzigingen in werking treden op 1 juli 2010; en

- b. de in Bijlage 2 vervatte wijzigingen in werking treden op 1 januari 2011,
na hun aanvaarding in overeenstemming met punt 2 hierboven;
4. Verzoekt de Secretaris-Generaal, in overeenstemming met artikel VIII(b)(v) van het Verdrag, voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de tekst van de in de Bijlagen 1 en 2 vervatte wijzigingen te doen toekomen aan alle Verdragsluitende Regeringen die Partij zijn bij het Verdrag;
5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de Bijlagen 1 en 2 daarbij te doen toekomen aan Leden van de Organisatie waarvan de Regeringen geen Partij zijn bij het Verdrag.

Bijlage 1

Wijzigingen van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, als gewijzigd

HOOFDSTUK II-1

CONSTRUCTIE – STRUCTUUR, WATERDICHTE INDELING EN STABILITEIT, MACHINE-INSTALLATIES EN ELEKTRISCHE INSTALLATIES

DEEL A

ALGEMEEN

Voorschrift 2

Begripsomschrijvingen

1 De volgende nieuwe paragraaf 27 wordt toegevoegd na de bestaande paragraaf 26:

„27. *IS-Code 2008*, de Internationale Code betreffende de stabiliteit in onbeschadigde toestand, 2008, bestaande uit een inleiding, deel A (waarvan de bepalingen dienen te worden aangemerkt als verplicht) en deel B (waarvan de bepalingen het karakter hebben van aanbevelingen), zoals aangenomen bij resolutie MSC.267(85), met dien verstande dat:

.1 wijzigingen van de inleiding en deel A van de Code worden aangenomen, in werking worden gesteld en van kracht worden in overeenstemming met de bepalingen van artikel VIII van dit Verdrag inzake de wijzigingsprocedures die van toepassing zijn op de Bijlage met uitzondering van Hoofdstuk I daarvan; en

.2 wijzigingen van deel B van de Code worden aangenomen door de Maritieme Veiligheidscommissie in overeenstemming met haar reglement van orde.”

DEEL B-1

STABILITEIT

Voorschrift 5

Informatie betreffende de stabiliteit in onbeschadigde toestand

2 In de bestaande titel van het voorschrift worden de woorden „Informatie betreffende de” geschrapt.

3 In paragraaf 1 wordt de volgende nieuwe zin ingevoegd na de bestaande zin:

„In aanvulling op eventuele andere van toepassing zijnde vereisten van de bestaande voorschriften dienen schepen met een lengte van 24 m en meer en gebouwd op of na 1 juli 2010 ten minste te voldoen aan de vereisten van deel A van de IS-Code 2008.”

HOOFDSTUK II-2

CONSTRUCTIE – BEVEILIGING TEGEN, OPSPORING EN
BESTRIJDING VAN BRAND

DEEL A

ALGEMEEN

Voorschrift 1

Toepassing

4 De volgende nieuwe paragraaf 2.3 wordt toegevoegd:

„2.3 Schepen gebouwd op of na 1 juli 2002 en voor 1 juli 2010 moeten voldoen aan de paragrafen 7.1.1, 7.4.4.2, 7.4.4.3 en 7.5.2.1.2 van voorschrift 9, zoals aangenomen bij resolutie MSC.99(73).”

DEEL C

BRANDBESTRIJDING

Voorschrift 9

Insluiting van brand

5 De laatste zin van paragraaf 4.1.1.2 wordt verplaatst naar een nieuwe afzonderlijke paragraaf 4.1.1.3 en de bestaande paragrafen worden dienovereenkomstig vernummerd.

6 De volgende tekst wordt toegevoegd aan het einde van paragraaf 4.1.1.2:

„Goedgekeurde deuren waarbij de drempel geen deel uitmaakt van het kozijn, die op of na 1 juli 2010 worden geïnstalleerd, worden zodanig geplaatst dat de ruimte onder de deur ten hoogste 12 mm bedraagt. Een onbrandbare drempel wordt zodanig onder de deur geplaatst dat vloerbedekking niet tot onder de gesloten deur reikt.”

7 De volgende tekst wordt toegevoegd aan het einde van paragraaf 4.1.2.1:

„Goedgekeurde deuren waarbij de drempel geen deel uitmaakt van het kozijn die op of na 1 juli 2010 worden geïnstalleerd, worden zodanig geplaatst dat de ruimte onder de deur ten hoogste 25 mm bedraagt.”

8 In paragraaf 4.2.1 wordt de volgende nieuwe tekst toegevoegd na de eerste zin:

„Als klasse A goedgekeurde deuren waarbij de drempel geen deel uitmaakt van het kozijn, die op of na 1 juli 2010 worden geïnstalleerd, worden zodanig geplaatst dat de ruimte onder de deur ten hoogste 12 mm bedraagt en een onbrandbare drempel wordt zodanig onder de deur geplaatst dat vloerbedekking niet tot onder de gesloten deur reikt. Als klasse B goedgekeurde deuren waarbij de drempel geen deel uitmaakt van het kozijn die op of na 1 juli 2010 worden geïnstalleerd, worden zodanig geplaatst dat de ruimte onder de deur ten hoogste 25 mm bedraagt.”

9 In paragraaf 7.1.1 worden in de eerste zin de woorden „onbrandbaar materiaal” vervangen door de woorden „staal of vergelijkbaar materiaal” en in de tweede zin wordt het woord „onbrandbaar” vervangen door de woorden „van staal of vergelijkbaar materiaal”.

10 Aan het begin van paragraaf 7.1.1.1 worden de woorden „overeenkomstig paragraaf 7.1.1.2” ingevoegd en wordt het woord „elk” ingevoegd voor het woord „materiaal”.

11 De volgende nieuwe paragraaf 7.1.1.2 wordt ingevoegd na de bestaande paragraaf 7.1.1.1 en de bestaande volgende paragrafen worden dienovereenkomstig vernummerd:

„2 op schepen gebouwd op of na 1 juli 2010 dienen de kanalen te zijn vervaardigd van hittebestendig onbrandbaar materiaal dat aan de binnen- en buitenzijde voorzien kan zijn van membranen met een laag vlamverspreidend vermogen en waarvan het oppervlak bij de gebruikte dikte in alle gevallen een calorische waarde¹⁾ mag hebben van ten hoogste 45 MJ/m²;”

12 In paragraaf 7.4.4.2 worden de woorden „onbrandbaar materiaal” vervangen door de woorden „staal of vergelijkbaar materiaal”.

13 In paragraaf 7.4.4.3 worden de woorden „onbrandbaar materiaal” vervangen door de woorden „staal of vergelijkbaar materiaal”.

14 Aan het begin van paragraaf 7.4.4.3.1 worden de woorden „overeenkomstig paragraaf 7.4.4.3.2” ingevoegd en wordt het woord „een” voor het woord „materiaal” vervangen door het woord „elk”.

15 De volgende nieuwe paragraaf 7.4.4.3.2 wordt ingevoegd na de bestaande paragraaf 7.4.4.3.1 en de bestaande volgende paragrafen worden dienovereenkomstig vernummerd:

„3.2 op schepen gebouwd op of na 1 juli 2010 dienen de kanalen te zijn vervaardigd van hittebestendig onbrandbaar materiaal dat aan de binnen- en buitenzijde voorzien kan zijn van membranen met een laag vlamverspreidend vermogen en waarvan het oppervlak bij de gebruikte dikte in alle gevallen een calorische waarde¹⁾ mag hebben van ten hoogste 45 MJ/m²;”

16 Aan het eind van paragraaf 7.5.2.1.2 worden de woorden „en voorts een brandklep in het hoger gelegen uiteinde van het kanaal” ingevoegd.

Voorschrift 10

Brandbestrijding

17 De volgende nieuwe paragraaf 10.2.6 wordt ingevoegd na de bestaande paragraaf 10.2.5:

„10.2.6 Passagiersschepen gebouwd op of na 1 juli 2010 die meer dan 36 passagiers vervoeren worden uitgerust met op geschikte plaatsen aangebrachte inrichtingen voor het zonder besmetting volledig opnieuw

¹⁾ Zie de door de Internationale Organisatie voor Normalisatie gepubliceerde aanbevelingen, in het bijzonder de publicatie ISO 1716: 2002 – *Bepaling van het calorisch potentieel*.

vullen van luchtcilinders voor ademhaling. De inrichtingen voor het opnieuw vullen zijn voorzien van ofwel:

- .1 luchtcompressors voor ademhaling die worden gevoed via het hoofd- en noodschakelbord of onafhankelijk worden aangedreven met een capaciteit van ten minste 60 l/min per voorgeschreven ademhalingstoestel en ten hoogste 420 l/min; of
- .2 onafhankelijke hogedrukopslagsystemen met voldoende druk voor het opnieuw vullen van aan boord gebruikte ademhalings-toestellen met een capaciteit van ten minste 1.200 l per voorgeschreven ademhalingstoestel en ten hoogste 50.000 l omgevingslucht.”

Bijlage 2

Wijzigingen van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, als gewijzigd

HOOFDSTUK II-2

CONSTRUCTIE – BEVEILIGING TEGEN, OPSPORING EN BESTRIJDING VAN BRAND

DEEL A

ALGEMEEN

Voorschrift 1

Toepassing

1 De volgende nieuwe paragraaf 2.4 wordt toegevoegd na de bestaande paragraaf 2.3:

„2.4 De volgende schepen met laadruimten bestemd voor het vervoer van verpakte gevaarlijke stoffen moeten uiterlijk op de datum van het eerste hernieuwde onderzoek op of na 1 januari 2011 voldoen aan voorschrift 19.3, behalve wanneer zij gevaarlijke stoffen vervoeren van klasse 6.2 en 7 en gevaarlijke stoffen in beperkte hoeveelheden¹⁾ en vrijgestelde hoeveelheden²⁾ in overeenstemming met de tabellen 19.1 en 19.3:

- .1 vrachtschepen met een brutotonnage van 500 ton of meer en passagiersschepen gebouwd op of na 1 september 1984 maar voor 1 januari 2011; en
- .2 vrachtschepen met een brutotonnage van minder dan 500 ton gebouwd op of na 1 februari 1992 maar voor 1 januari 2011,

¹⁾ Zie Hoofdstuk 3.4 van de IMDG-Code.

²⁾ Zie Hoofdstuk 3.5 van de IMDG-Code.

en onverminderd deze bepalingen:

.3 vrachtschepen met een brutotonnage van 500 ton of meer en passagiersschepen gebouwd op of na 1 september 1984 maar voor 1 juli 1986 behoeven niet te voldoen aan voorschrift 19.3.3, mits zij voldoen aan voorschrift 54.2.3 zoals aangenomen bij resolutie MSC.1(XLV);

.4 vrachtschepen met een brutotonnage van 500 ton of meer en passagiersschepen gebouwd op of na 1 juli 1986 maar voor 1 februari 1992 behoeven niet te voldoen aan voorschrift 19.3.3, mits zij voldoen aan voorschrift 54.2.3 zoals aangenomen bij resolutie MSC.6(48);

.5 vrachtschepen met een brutotonnage van 500 ton of meer en passagiersschepen gebouwd op of na 1 september 1984 maar voor 1 juli 1998 behoeven niet te voldoen aan de voorschriften 19.3.10.1 en 19.3.10.2; en

.6 vrachtschepen met een brutotonnage van minder dan 500 ton gebouwd op of na 1 februari 1992 maar voor 1 juli 1998 behoeven niet te voldoen aan de voorschriften 19.3.10.1 en 19.3.10.2.”

DEEL E

OPERATIONELE VEREISTEN

Voorschrift 16

Bedrijfsvoering

2 In paragraaf 2.1 wordt de verwijzing naar de „Code voor veilig vervoer van vaste lading in bulk” vervangen door de verwijzing naar „de Internationale maritieme code voor het vervoer van vaste lading in bulk (IMSBC-Code)”.

DEEL G

BIJZONDERE VEREISTEN

Voorschrift 19

Vervoer van gevaarlijke stoffen

3 De bestaande noot 1 bij tabel 19.1 wordt vervangen door het volgende:

„¹⁾ Voor vaste lading uit klassen 4 en 5.1 niet van toepassing op gesloten vrachtcontainers. Voor klassen 2, 3, 6.1 en 8 kan de ventilatiecapaciteit, wanneer de stoffen in gesloten vrachtcontainers worden vervoerd, worden verminderd tot niet minder dan twee luchtwisselingen per uur. Voor vloeistoffen uit klassen 4 en 5.1 kan de ventilatiecapaciteit,

wanneer de stoffen in gesloten vrachtcontainers worden vervoerd, worden verminderd tot niet minder dan twee luchtwisselingen per uur. Voor de toepassing van deze eis wordt een losse tank als gesloten vrachtcontainer beschouwd.”

4 In noot 10 bij tabel 19.2 worden de woorden „de Code voor veilig vervoer van vaste lading in bulk (resolutie A.434(XI))” vervangen door de woorden „de Internationale maritieme code voor het vervoer van vaste lading in bulk (IMSBC-Code)”.

5 De bestaande tabel 19.3 wordt vervangen door de volgende tabel:

Voorschriften 19	Klasse																							
	1.1 t/m 1.6	1.4S	2.1	2.2	2.3 ontvlambaar ²⁰	2.3 niet-ontvlambaar	3 FP ¹⁵ < 23°C	3 FP ¹⁵ ≥ 23°C tot ≤ 60°C	4.1	4.2	4.3 vloeistoffen ²¹	4.3 vaste stoffen	5.1	5.2 ¹⁶	6.1 vloeistoffen FP ¹⁵ < 23°C	6.1 vloeistoffen FP ¹⁵ ≥ 23°C tot ≤ 60°C	6.1 vloeistoffen	6.1 vaste stoffen	8 vloeistoffen FP ¹⁵ < 23°C	8 vloeistoffen FP ¹⁵ ≥ 23°C tot ≤ 60°C	8 vloeistoffen	8 vaste stoffen	9	
3.1.1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.1.2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.1.3	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.1.4	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X ¹⁸	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.2	X	-	-	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	-	X ¹⁷
3.3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	X ¹¹	X ¹¹	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.4.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X ¹¹
3.5	-	-	-	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	-	X ¹¹
3.6	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ¹⁴
3.7	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-
3.8	X ¹²	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-
3.9	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.10.1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.10.2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

„Tabel 19.3 – Toepassing van de eisen op verschillende klassen gevaarlijke stoffen met uitzondering van gevaarlijke vaste stoffen in bulk

^{11.} Indien „mechanisch geventileerde ruimten” worden vereist door de IMDG-Code.

^{12.} In alle gevallen stuwen op een horizontale afstand van 3 m vanaf de begrenzungswanden van machineruimten.

^{13.} Zie de IMDG-Code.

^{14.} Al naar gelang de te vervoeren goederen.

^{15.} FP heeft betrekking op het vlampunt.

^{16.} Volgens de bepalingen van de IMDG-Code is stuwage van gevaarlijke stoffen van klasse 5.2 onderdeks of in besloten ro-ro ruimten verboden.

^{17.} Alleen van toepassing op gevaarlijke stoffen waarbij in de IMDG-Code vermelde brandbare dampen vrijkomen.

^{18.} Alleen van toepassing op gevaarlijke stoffen met een vlampunt van lager dan 23°C vermeld in de IMDG-Code.

^{19.} Alleen van toepassing op gevaarlijke stoffen met een bijkomend risico klasse 6.1.

^{20.} Volgens de bepalingen van de IMDG-Code is stuwage van gevaarlijke stoffen van klasse 2.3 met een bijkomend risico klasse 2.1 onderdeks of in besloten ro-ro ruimten verboden.

^{21.} Volgens de bepalingen van de IMDG-Code is stuwage van vloeistoffen van klasse 4.3 met een vlampunt van lager dan 23°C onderdeks of in besloten ro-ro ruimten verboden.”

6 In paragraaf 2.1 worden na de woorden „behalve wanneer zij gevaarlijke stoffen in kleine hoeveelheden vervoeren” de volgende woorden ingevoegd:

„en vrijgestelde hoeveelheden*”.

* Zie Hoofdstuk 3.5 van de IMDG-Code.

7 Van paragraaf 3.4 wordt de bestaande titel als volgt veranderd:
„3.4 *Ventilatie*”

8 De volgende tekst wordt toegevoegd aan het einde van de eerste zin van paragraaf 3.6.1:

„en wordt gekozen rekening houdend met de gevaren die verband houden met de te vervoeren chemische stoffen en met de door de Organisatie ontwikkelde normen in overeenstemming met de klasse en fysieke staat*.”

* Voor vaste lading in bulk moet de beschermende kleding voldoen aan de uitrustingsvereisten vermeld in de desbetreffende overzichten in de IMSBC-Code voor de afzonderlijke stoffen. Voor verpakte goederen moet de beschermende kleding voldoen aan de uitrustingsvereisten vermeld in de noodmaatregelen en -procedures (EmS) uit de bijlage bij de IMDG-Code voor de afzonderlijke stoffen.

9 Aan het eind van paragraaf 4 worden de woorden „en vrijgestelde hoeveelheden” ingevoegd.

HOOFDSTUK VI VERVOER VAN LADING

DEEL A

ALGEMENE BEPALINGEN

10 De volgende nieuwe voorschriften 1-1 en 1-2 worden toegevoegd na het bestaande voorschrift 1:

„Voorschrift 1-1

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van dit Hoofdstuk, tenzij uitdrukkelijk anders bepaald, zijn de volgende begripsomschrijvingen van toepassing:

1 Onder *IMSBC-Code* wordt verstaan de Internationale maritieme code voor het vervoer van vaste lading in bulk, aangenomen door de Maritieme Veiligheidscommissie van de Organisatie bij resolutie MSC.268(85), eventueel als gewijzigd door de Organisatie, op voorwaarde dat deze wijzigingen worden aangenomen, in werking worden gesteld en van kracht worden in overeenstemming met de bepalingen van artikel VIII van dit Verdrag inzake de wijzigingsprocedures die van toepassing zijn op de Bijlage, met uitzondering van Hoofdstuk I.

2 Onder *vaste bulkloading* wordt verstaan een stof, anders dan een vloeistof of gas, bestaande uit een combinatie van deeltjes, korrels of grotere stukken, in het algemeen uniform van samenstelling, die rechtstreeks in de laadruimten van een schip wordt geladen zonder andere vorm van verpakking.

Voorschrift 1-2

Vereisten voor het vervoer van vaste lading in bulk anders dan graan

Het vervoer van vaste lading in bulk anders dan graan moet plaatsvinden in overeenstemming met de desbetreffende bepalingen van de IMSBC-Code.”

Voorschrift 2

Ladinggegevens

11 De bestaande subparagraaf .2 van paragraaf 2 wordt vervangen door het volgende:

„2 in het geval van vaste lading in bulk, gegevens zoals vereist volgens punt 4 van de IMSBC-Code.”

12 De huidige paragraaf 2.3 wordt geschrapt.

Voorschrift 3

Apparatuur voor zuurstofanalyse en gasdetectie

13 In paragraaf 1 wordt in de eerste zin na de woorden „bij het voeren van een” het woord „vaste” ingevoegd.

DEEL B

BIJZONDERE VEREISTEN VOOR BULKCLADING ANDERS DAN GRAAN

14 De titel van deel B wordt als volgt veranderd:

„BIJZONDERE BEPALINGEN VOOR VASTE BULKCLADING”

Voorschrift 6

Aanvaardbaarheid voor verschepping

15 In de bestaande paragraaf 1 wordt in de eerste zin na de woorden „Voor het laden van een” het woord „vaste” ingevoegd.

16 De bestaande paragrafen 2 en 3 worden geschrapt.

Voorschrift 7

Laden, lossen en stuwen van bulkclading

17 In de titel van het voorschrift wordt na de woorden „stuwen van” het woord „vaste” ingevoegd.

18 De bestaande paragrafen 4 en 5 worden geschrapt en de volgende paragrafen worden dienovereenkomstig vernummers.

HOOFDSTUK VII

VERVOER VAN GEVAARLIJKE STOFFEN

DEEL A-1

VERVOER VAN GEVAARLIJKE STOFFEN IN VASTE VORM IN BULK

Voorschrift 7-1

Toepassing

19 In paragraaf 3 van het voorschrift worden de woorden „gedetailleerde instructies uit” en „inzake het veilige vervoer van gevaarlijke stoffen in vaste vorm in bulk, waaronder instructies” geschrapt.

20 Het volgende nieuwe voorschrift 7-5 wordt ingevoegd na voorschrift 7-4:

„Voorschrift 7-5

Vereisten voor het vervoer van gevaarlijke stoffen in vaste vorm in bulk

Het vervoer van gevaarlijke stoffen in vaste vorm in bulk moet voldoen aan de desbetreffende bepalingen van de IMSBC-Code als omschreven in voorschrift VI/1-1.1.”

D. PARLEMENT

Zie rubriek D van *Trb.* 1979, 128, rubriek J van *Trb.* 1983, 173, *Trb.* 1985, 155, *Trb.* 1989, 42 en 98, *Trb.* 1992, 24 en 173, rubriek D van *Trb.* 1994, 19, *Trb.* 1995, 236, rubriek J van *Trb.* 1996, 18, 128 en 257, rubriek D van *Trb.* 1996, 340, rubriek J van *Trb.* 1997, 226, de rubrieken D en J van *Trb.* 1998, 155, rubriek J van *Trb.* 2005, 55 en rubriek D van *Trb.* 2008, 87 en *Trb.* 2009, 84.

Resolutie MSC.282(86) van 5 juni 2009

De wijzigingen behoeven in overeenstemming met artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

Codes

Zie *Trb.* 2009, 84.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie de rubrieken E en F van *Trb.* 1976, 157.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Albanië		07-06-04	T	07-09-04		
Algerije		03-11-83	T	03-02-84		
Angola		03-10-91	T	03-01-92		
Antigua en Barbuda		09-02-87	T	09-05-87		
Argentinië	12-12-74	05-12-79	R	25-05-80		
Australië		17-08-83	T	17-11-83		
Azerbeidzjan		01-07-97	T	01-10-97		
Bahama's		16-02-79	T	25-05-80		
Bahrein		21-10-85	T	21-01-86		
Bangladesh		06-11-81	T	06-02-82		
Barbados		01-09-82	T	01-12-82		
Belarus	01-11-74	07-01-94	R	07-04-94		
België	17-12-74	24-09-79	R	25-05-80		
Belize		02-04-91	T	02-07-91		
Benin		01-11-85	T	01-02-86		
Bolivia		04-06-99	T	04-09-99		
Brazilië		22-05-80	T	25-05-80		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Brunei		23-10-86	T	23-01-87		
Bulgarije	08-11-74	02-11-83	R	02-02-84		
Cambodja		28-11-94	T	28-02-95		
Canada		08-05-78	T	25-05-80		
Chili	01-11-74	28-03-80	R	25-05-80		
China	20-06-75	07-01-80	R	25-05-80		
Colombia		31-10-80	T	31-01-81		
Comoren, de		22-11-00	T	22-02-01		
Congo, Democratische Republiek		17-12-04	T	17-03-05		
Congo, Republiek	01-11-74	10-09-85	R	10-12-85		
Cook-eilanden		30-06-03	T	30-09-03		
Cuba		19-06-92	T	19-09-92		
Cyprus		11-10-85	T	11-01-86		
Denemarken	01-11-74	08-03-78	R	25-05-80		
Djibouti		01-03-84	T	01-06-84		
Dominica		21-06-00	T	21-09-00		
Dominicaanse Republiek, de		10-04-80	T	25-05-80		
Duitsland	18-02-75	26-03-79	R	25-05-80		
Ecuador		28-05-82	T	28-08-82		
Egypte	01-11-74	04-09-81	R	04-12-81		
Equatoriaal Guinee		24-04-96	T	24-07-96		
Eritrea		22-04-96	T	22-07-96		
Estland		16-12-91	T	16-03-92		
Ethiopië		18-07-85	T	18-10-85		
Fiji-eilanden		04-03-83	T	04-06-83		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Filippijnen, de		15-12-81	T	15-03-82		
Finland		21-11-80	T	21-02-81		
Frankrijk	01-11-74	25-05-77	R	25-05-80		
Gabon		21-01-82	T	21-04-82		
Gambia		01-11-91	T	01-02-92		
Georgië		19-04-94	T	19-07-94		
Ghana	01-11-74	19-05-83	R	19-08-83		
Grenada		28-06-04	T	28-09-04		
Griekenland	01-11-74	12-05-80	R	25-05-80		
Guatemala		20-10-82	T	20-01-83		
Guinee		19-01-81	T	19-04-81		
Guyana		10-12-97	T	10-03-98		
Haiti		06-04-89	T	06-07-89		
Honduras		24-09-85	T	24-12-85		
Hongarije	01-11-74	09-01-80	R	25-05-80		
Ierland		29-11-83	T	29-02-84		
IJsland	01-11-74	06-07-83	R	06-10-83		
India		16-06-76	T	25-05-80		
Indonesië	01-11-74	17-02-81	R	17-05-81		
Irak		14-12-90	T	14-03-91		
Iran	01-11-74	17-10-94	R	17-01-95		
Israël	01-11-74	15-05-79	R	25-05-80		
Italië		11-06-80	T	11-09-80		
Ivoorkust		05-10-87	T	05-01-88		
Jamaica		14-10-83	T	14-01-84		
Japan		15-05-80	T	25-05-80		
Jemen		06-03-79	T	25-05-80		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Jordanië		07-08-85	T	07-11-85		
Kaapverdië		28-04-77	T	25-05-80		
Kameroen		14-05-84	T	14-08-84		
Kazachstan		07-03-94	T	07-06-94		
Kenia		21-07-99	T	21-10-99		
Kiribati		05-02-07	T	05-05-07		
Koeweit		29-06-79	T	25-05-80		
Kroatië		08-10-91	VG	08-10-91		
Letland		20-05-92	T	20-08-92		
Libanon		29-11-83	T	29-02-84		
Liberia	01-11-74	14-11-77	R	25-05-80		
Libië		02-07-81	T	02-10-81		
Litouwen		04-12-91	T	04-03-92		
Luxemburg		14-02-91	T	14-05-91		
Madagaskar		07-03-96	T	07-06-96		
Malawi		09-03-93	T	09-06-93		
Maldiven, de		14-01-81	T	14-04-81		
Maleisië		19-10-83	T	19-01-84		
Malta		08-08-86	T	08-11-86		
Marokko		28-06-90	T	28-09-90		
Marshall- eilanden, de		26-04-88	T	26-07-88		
Mauritanië		24-11-97	T	24-02-98		
Mauritius		01-02-88	T	01-05-88		
Mexico	01-11-74	28-03-77	R	25-05-80		
Moldavië		11-10-05	T	11-01-06		
Monaco		01-11-74	O	25-05-80		
Mongolië		26-06-02	T	26-09-02		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Montenegro		03-06-06	VG	03-06-06		
Mozambique		23-12-96	T	23-03-97		
Myanmar		11-11-87	T	11-02-88		
Namibië		27-11-00	T	27-02-01		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland – Ned. Antillen – Aruba		10-07-78 10-07-78 –	T T VG	25-05-80 25-05-80 01-01-86		
Nicaragua		17-12-04	T	17-03-05		
Nieuw-Zeeland		23-02-90	T	23-05-90		
Nigeria		07-05-81	T	07-08-81		
Noord-Korea		01-05-85	T	01-08-85		
Noorwegen	24-06-75	15-02-77	R	25-05-80		
Oekraïne		01-11-74	O	25-05-80		
Oman		25-04-85	T	25-07-85		
Oostenrijk		27-05-88	T	27-08-88		
Pakistan		10-04-85	T	10-07-85		
Panama		09-03-78	T	25-05-80		
Papua-Nieuw Guinea		12-11-80	T	12-02-81		
Paraguay		15-06-04	T	15-09-04		
Peru		04-12-79	T	25-05-80		
Polen	10-01-75	15-03-84	R	15-06-84		
Portugal	01-11-74	07-11-83	R	07-02-84		
Qatar		22-12-80	T	22-03-81		
Roemenië		24-05-79	T	25-05-80		
Russische Federatie	01-11-74	09-01-80	R	25-05-80		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Salomonseilan- den		30-06-04	T	30-09-04		
Samoa		14-03-97	T	14-06-97		
Sao Tomé en Principe		29-10-98	T	29-01-99		
Saudi-Arabië		24-04-85	T	24-07-85		
Senegal		16-01-97	T	16-04-97		
Servië		27-04-92	VG	27-04-92		
Seychellen, de		10-05-88	T	10-08-88		
Sierra Leone		13-08-93	T	13-11-93		
Singapore		16-03-81	T	16-06-81		
Sint Kitts en Nevis		11-06-04	T	11-09-04		
Sint Lucia		20-05-04	T	20-08-04		
Sint Vincent en de Grenadines		28-10-83	T	28-01-84		
Slovenië		25-06-91	VG	25-06-91		
Slowakije		01-01-93	VG	01-01-93		
Soedan		15-05-90	T	15-08-90		
Spanje	04-03-75	05-09-78	R	25-05-80		
Sri Lanka		30-08-83	T	30-11-83		
Suriname		04-11-88	T	04-02-89		
Syrië		20-07-01	T	20-10-01		
Tanzania		28-03-01	T	28-06-01		
Thailand		18-12-84	T	18-03-85		
Togo		19-07-89	T	19-10-89		
Tonga		12-04-77	T	25-05-80		
Trinidad en Tobago		15-02-79	T	25-05-80		
Tsjechië		19-10-93	VG	01-01-93		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Tunesië		06-08-80	T	06-11-80		
Turkije		31-07-80	T	31-10-80		
Turkmenistan		04-02-09	T	04-05-09		
Tuvalu		22-08-85	T	22-11-85		
Uruguay		30-04-79	T	25-05-80		
Vanuatu		28-07-82	T	28-10-82		
Venezuela	01-11-74	29-03-83	R	29-06-83		
Verenigd Koninkrijk, het	01-11-74	07-10-77	R	25-05-80		
Verenigde Arabische Emiraten, de		15-12-83	T	15-03-84		
Verenigde Staten van Amerika, de	01-11-74	07-09-78	R	25-05-80		
Vietnam		18-12-90	T	18-03-91		
Zuid-Afrika		23-05-80	T	25-05-80		
Zuid-Korea	01-11-74	31-12-80	R	31-03-81		
Zweden	01-11-74	07-07-78	R	25-05-80		
Zwitserland	01-11-74	01-10-81	R	01-01-82		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hong Kong SAR	01-07-1997	
Macau SAR	20-12-1999	

Denemarken

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Faeröer	25-05-1980	
Groenland	25-05-1980	

Portugal

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Macau (<20-12-1999)	24-08-1999	20-12-1999

Verenigd Koninkrijk, het

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Alderney	19-05-2004	
Anguilla	19-05-2004	
Bermuda	23-06-1988	
Britse Maagdeneilanden	10-06-2004	
Caymaneilanden	23-06-1988	
Falklandeilanden	30-01-2004	
Gibraltar	01-12-1988	
Guernsey	30-01-2004	
Hong Kong (< 01-07-1997)	25-05-1980	01-07-1997
Jersey	30-01-2004	
Man	01-07-1985	
Montserrat	19-05-2004	
Sint Helena	10-06-2004	
Turks- en Caicos-eilanden	07-07-2004	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

China, 20 juni 1975

1. The People's Republic of China reserves the right to rationally implement, in conformity with the conditions of China, the regulations concerning fire detection and fire protection for tankers and passenger ships stipulated in the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974.

2. The so-called “signing” on the Convention by the perished Saigon puppet regime is illegal and null and void, and the sole legitimate representative of the South Vietnamese people is the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet Nam.(Translation)

Frankrijk, 25 mei 1977

Article VIII, paragraph (d)(i): the Government of the French Republic enters a reservation concerning article VIII, paragraph (d)(i), to the effect that it will not recognize any invocation of that provision against it in respect of its own ships as the provision is contrary to international law.

Jordanië, 7 augustus 1985

The accession by the Hashemite Kingdom of Jordan to the International Convention on the Safety of Life at Sea in no way means recognition of or entry into treaty regulations with Israel under the Said Convention.

Bezwaar door Israël, 6 november 1985

The Government of the State of Israel has noted that the instrument of accession deposited by the Government of Jordan contains a declaration of a political character in respect of Israel. In the view of the Government of the State of Israel, this Convention is not the proper place for making such political pronouncements, which are in flagrant contradiction to the principles and purposes of the Convention. Moreover, the statement by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan cannot in any way affect whatever obligations are binding upon it under general international law or under particular conventions. Insofar as the substance of the matter is concerned, the Government of the State of Israel will adopt towards the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan an attitude of complete reciprocity.

Koeweit, 29 juni 1979

It is understood that the accession of the State of Kuwait to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, done at London on the 1st of November 1974 ... does not in any way mean recognition of Israel by the State of Kuwait. Furthermore, no treaty relations will arise between the State of Kuwait and Israel.

Bezwaar door Israël, 3 december 1979

The instrument of accession deposited by the Government of the State of Kuwait was accompanied by a statement of a political character in respect of Israel. In the view of the Government of Israel, this Convention is not the proper place for making such political pronouncements. Moreover, the said declaration cannot in any way affect whatever obligations are binding upon Kuwait under general international law or under particular conventions. The Government of Israel will, so far as concerns the substance

of the matter, adopt towards the Government of the State of Kuwait an attitude of complete reciprocity.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 128 en rubriek J van *Trb.* 1985, 155, *Trb.* 1986, 51, *Trb.* 1989, 98, *Trb.* 1992, 24 en 173, *Trb.* 1994, 19, *Trb.* 1995, 236, *Trb.* 1996, 18, 128 en 257, *Trb.* 1997, 226, *Trb.* 1998, 155 en *Trb.* 2005, 55 en rubriek G van *Trb.* 2008, 87 en *Trb.* 2009, 84.

Resolutie MSC.256(84) van 16 mei 2008

De wijzigingen zullen in overeenstemming met artikel VIII(b)(vii)(2) van het Verdrag op 1 januari 2010 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen voor het gehele Koninkrijk gelden.

Resolutie MSC.257(84) van 16 mei 2008

De wijzigingen zullen in overeenstemming met artikel VIII(b)(vii)(2) van het Verdrag op 1 januari 2010 in werking treden voor de partijen, met uitzondering van Finland en de Verenigde Staten van Amerika die op 30 juni 2009, respectievelijk 29 juni 2009 bezwaar hebben gemaakt.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen voor het gehele Koninkrijk gelden.

Resolutie MSC.282(86) van 5 juni 2009

De wijzigingen zullen ingevolge artikel VIII(b)(vii)(2) juncto artikel VIII(b)(vi)(2)(bb) op 1 januari 2011 in werking treden, tenzij vóór 1 juli 2010 meer dan een derde van de Verdragsluitende Regeringen, hetzij Verdragsluitende Regeringen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloeten niet minder dan vijftig procent van de bruto tonnage van de wereldkoopvaardijvloet vormen, de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie ervan in kennis stellen, dat zij bezwaar hebben tegen de wijzigingen.

Codes

HSC-Code 1994

Resolutie MSC.259(84) waarbij de HSC-Code 1994 is gewijzigd zal op 1 januari 2010 in werking treden.

HSC-Code 2000

Resolutie MSC.260(84) waarbij de HSC-Code 2000 is gewijzigd zal op 1 januari 2010 in werking treden.

IMDG-Code

Resolutie MSC.262(84) waarbij de IMDG-Code is gewijzigd zal op 1 januari 2010 in werking treden.

Casualty Investigation Code

Resolutie MSC.255(84) waarbij de Casualty Investigation Code is aangenomen zal op 1 januari 2010 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, gelden de Codes en wijzigingen daarvan, evenals het Verdrag, voor het gehele Koninkrijk.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 1976, 157, *Trb.* 1977, 77, *Trb.* 1979, 128, *Trb.* 1983, 32 en 173, *Trb.* 1985, 155, *Trb.* 1986, 51, *Trb.* 1989, 42 en 98, *Trb.* 1992, 24 en 173, *Trb.* 1994, 19 en 134, *Trb.* 1995, 236, *Trb.* 1996, 18, 128, 257 en 340, *Trb.* 1997, 226, *Trb.* 1998, 155, *Trb.* 2005, 55, *Trb.* 2006, 72, *Trb.* 2008, 87 en *Trb.* 2009, 84.

Verbanden

Het Verdrag wordt aangevuld door:

- Titel : Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974; Londen, 11 november 1988
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 148

Overige verwijzingen

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 143

Titel : Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978;

Londen, 2 november 1973

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 103

Uitgegeven de vijftiende oktober 2009.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN